

Begäran om förhandsavgörande framställd av Hof van Cassatie van België (Belgien) den 29 juli 2010 — Jan Voogsgeerd mot Navimer SA

(Mål C-384/10)

(2010/C 317/26)

Rättegångsspråk: nederländska

Hänskjutande domstol

Hof van Cassatie van België

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Jan Voogsgeerd

Motpart: Navimer SA

Tolkningsfrågor

1. Ska med det land i vilket det verksamhetsställe genom vilket den anställde anställdes är beläget, i den mening som avses i artikel 6.2 b i konventionen om tillämplig lag för avtalsförpliktelser öppnad för undertecknande i Rom den 19 juni 1980⁽¹⁾, förstås det land i vilket det verksamhetsställe är beläget som den anställde enligt anställningsavtalet anställdes genom, eller det land där det verksamhetsställe är beläget där den anställde ska utföra sitt faktiska arbete, även om denne inte vanligtvis utför sitt arbete i ett och samma land?
2. Ska den plats där en anställd, som inte vanligtvis utför sitt arbete i ett och samma land, ska anmäla sig och mottar sina administrativa anvisningar och instruktioner för hur arbetet ska utföras, betraktas som den plats där det faktiska arbete som avses i den första frågan utförs?
3. Ska det verksamhetsställe där den anställde ska utföra sitt faktiska arbete i den mening som avses i första frågan uppfylla vissa formella krav, som exempelvis att det ska vara en juridisk person, eller räcker det med att det rör sig om ett faktiskt verksamhetsställe?
4. Kan ett annat bolags verksamhetsställe, med vilket arbetsgivaren har anknytning, betraktas som verksamhetsställe i den mening som avses i den tredje frågan, även om arbetsgivarens ledningsfunktioner inte har överförts till detta bolag?

⁽¹⁾ EGT L 266, s. 1.

Överklagande ingett den 4 augusti 2010 av Bouygues SA och Bouygues Télécom SA av den dom som tribunalen (tredje avdelningen i utökad sammansättning) meddelade den 21 maj 2010 i de förenade målen T-425/04, T-444/04, T-450/04 och T-456/04, Frankrike m.fl. mot kommissionen

(Mål C-399/10 P)

(2010/C 317/27)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Klagande: Bouygues SA och Bouygues Télécom SA (ombud: advokaterna J. Vogel, F. Sureau och D. Theophile)

Övriga parter i målet: Europeiska kommissionen, Republiken Frankrike, France Télécom SA och Association française des opérateurs de réseaux et services de télécommunications (AFORS Télécom)

Klagandenas yrkanden

Klagandena yrkar att domstolen ska

- upphäva den dom som tribunalen meddelade den 21 maj 2010 i de förenade målen T-425/04, T-444/04, T-450/04 och T-456/04,
- göra en ny prövning och bifalla bolagen Bouygues SA och Bouygues Télécoms yrkanden vilka avser 1) ogiltigförklaring av artikel 1 i kommissionens beslut 2006/621/EG⁽¹⁾ endast i den mån som det underförstått men tveklöst föreskrivs däri att den franska statens uttalanden från juli, september och oktober 2002 inte kvalificeras som stöd och 2) ogiltigförklaring av artikel 2 i beslutet, vilken får till följd att den franska staten förpliktas att återkräva det fastställda stödet av France Télécom,
- alternativt, för det fall domstolen finner att målet inte är färdigt för avgörande, återförvisa målet till tribunalen för ny prövning av de förenade målen T-425/04, T-444/04, T-450/04 och T-456/04 med beaktande av domstolens rättsliga bedömning, och
- förplikta kommissionen, bolaget France Télécom och den franska staten att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Bouygues och Bouygues Télécom har åberopat två grunder till stöd för sitt överklagande.

Klagandena gör som första grund, som består av tre delgrunder, gällande att tribunalen gjorde en felaktig rättstillämpning när